



VEROTUNNISTENUMERO (TIN)
Maakohtaiset tiedot: Bulgaria (BG)

1. VEROTUNNISTENUMERON RAKENNE

<i>Muoto</i>	<i>Selitys</i>	<i>Huomautukset</i>
9999999999	10 numeroa	Henkilötunnus (yhtenäinen hallintonumero)
9999999999	10 numeroa	Ulkomaalaisen henkilökohtainen tunnusluku / veroviraston virallinen rekisterinumero <u>Huom.</u> : tätä tunnusta ei voi vahvistaa verkkotarkistuksen avulla.

Bulgarian tasavallan kansallinen verovirasto (NRA) käyttää verotustarkoituksiin verotunnistenumeroina seuraavia tunnisteita:

1. Bulgarian kansalaiset: Henkilötunnus (bulgarialainen yhtenäinen hallintonumero), joka on 10-numeroinen luku.
2. Bulgariassa oleskelevat ulkomaalaiset (verotusasiat): tunnustenumero, joka on 10-numeroinen luku (huom.: tätä tunnusta ei voi vahvistaa verkkotarkistuksen avulla).

2. VEROTUNNISTENUMERON KUVAAUS

Bulgarian kansalaisten tunnistaminen: Bulgarian kansallinen verovirasto käyttää henkilötunnuksena (verotunnistenumeronä) yhtenäistä hallintonumeroa. Tunnus merkitään virallisiin bulgarialaisiin henkilöllisyystodistuksiin.

Bulgariassa oleskelevien ulkomaalaisten tunnistaminen (verotusasiat): Bulgarian kansallinen verovirasto käyttää verotunnistenumeronä ulkomaalaisen henkilökohtaista tunnuslukua / veroviraston virallista rekisterinumeroa, joka on 10-numeroinen luku. Verovirasto myöntää todistuksen verotuksellisesta kotipaikasta. Sillä osoitetaan verotusta varten, että henkilön kotipaikka kaksinkertaista verotusta koskevan sopimuksen soveltamiseksi on Bulgariassa, ja että hänen kaikkialta maailmasta saamistaan tuloista peritään vero Bulgarian tasavallassa. Verotunnustenumero merkitään tähän todistukseen.

Verotunnistenumerot merkitään seuraaviin virallisiin henkilöllisyydestodistuksiin:

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ REPUBLIC OF BULGARIA
ПАСПОРТ PASSPORT

Тип/Type Kupa /Code BGR

Паспорт No/Passport No 039903356

Фамилия/Surname ИВАНОВА
Имена/Given names РАЛИЦА РАДНЕВА
Гражданство/Nationality БЪЛГАРИЯ / BULGARIA

Дата на издаване/Date of birth 01.08.1976

Место на издаване/Place of birth СОФИЯ / SOFIA

Дата на издана/Date of issue 07.08.2003

Дата на валидност/Date of expiry 07.08.2008

ЕГН/Personal number 7608010133

Издаден от/Authority МВР Полиция/MVR BGR

Подпис на притежателя/Holder's signature

P<BGRIVANOVA<<RALITSA<RADNEVA<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
0399033566BGR7608014F08080777608010133<<<<<12

Henkilötunnus (TIN)

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ЛИЧНА КАРТА

BGR

EUROPEAN UNION
REPUBLIC OF BULGARIA
IDENTITY CARD

СПЕЦИМЕН

Фамилия **ИВАНОВА**
Surname **IVANOVA**

Име **МАРИЦА**
Name **MARITSA**

Презиме **РАДНЕВА**
Father's name **RADNEVA**

ЕГН/Personal No **8508010133** Пол **Ж**

Гражданство/Nationality **БЪЛГАРИЯ/BGR**

Дата на раждане/Date of birth **01.08.1985**

Валидност/Date of expiry **01.08.2019**

№ на документа/Document number **600000000**

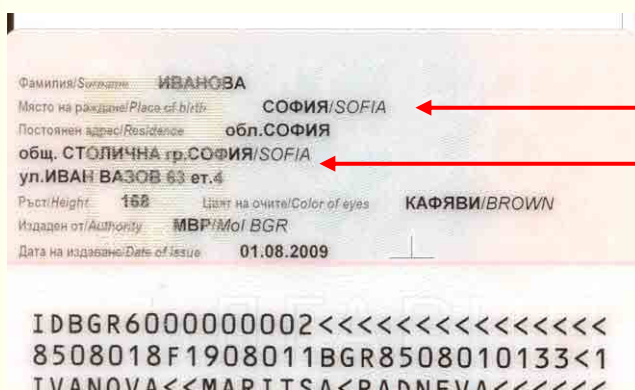
Подпис/Signature

Sukunimi

Etynimi

Henkilötunnus (TIN)

Syntymäaika



Syntymäpaikka

Osoite

3.3. Ajokortti (СВИДЕТЕЛСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА МПС)



Sukunimi
Etunimi

Syntymäaika ja -paikka

Henkilötunnus (TIN)

3.4. Todistus verotuksellisesta kotipaikasta

NATIONAL REVENUE AGENCY
HEADQUARTERS
Bulgaria, 1000 Sofia, 52 "Kniaz Dondukov" Blvd. Telephone: (02) 88524 Fax: (02) 9870827

Изм. № (Ref.)

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА МЕСТНО ЛИЦЕ
CERTIFICATE OF FISCAL RESIDENCE

по смисъла на СИДДО между Република България и Федерална република Германия
within the meaning of the Double Tax Convention between the Republic of Bulgaria
and the Federal Republic of Germany

Националната агенция за приходите на Република България удостоверява, че посоченото по-долу лице е българско местно лице за данъчни цели по смисъла на посочената СИДДО и подлежи на данъчно облагане за световния си доход в Република България.
The National Revenue Agency of the Republic of Bulgaria certifies that the person specified below is a resident of Bulgaria for tax purposes within the meaning of the above Double Tax Convention and is subject to tax on its/its worldwide income in the Republic of Bulgaria.

Име: Name:	Кlaus Dieter Matias		
Адрес: Address:	София, ул. "Радко Петров" 17, ет. 7, ап. 28 Bulgaria, 1000 Sofia, 17 "Radko Petrov" St., fl. 7, ap. 28		
ЕИК / ЕГН/ЛНЧ: Tax identification number:	1001715145		
Държава, за която се отнася удостоверението: Contracting State:	ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY	Година/г: Year/s:	2011

Настоящото удостоверение се издава, за да послужи пред компетентните данъчни органи на посочената по-горе държава с оглед прилагане на Спогодбата за избягване на двойното данъчно облагане между двете държави.
This certificate has been issued for submission to the competent tax authorities of the above mentioned State for the application of the Convention for the avoidance of double taxation between the two countries.

Печат и датум на издаване: / For official use only:
Дата и място: гр. София
Place and date: Sofia

Печат:
Stamp:

Име и длъжност: / Name and position:
Director of Tax Treaties Directorate

Подпис:
Signature:

НАП / NRA 1001 www.nap.bg страница / page 1

Henkilötunnus tai muu
verotunnistenumeroa käytettävä
tunnusluku

4. KANSALLINEN VEROTUNNISTENUMEROA KOSKEVA INTERNETSIVUSTO

Tietoa verotunnistenumeroista:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bulgarianlaisia henkilöllisyydistä koskeva laki: http://www.mvr.bg/NR/rdonlyres/C1CF73E2-D317-4F62-9762-17A7A329A15A/0/Law_BG_Identification_Documents_EN.pdf 2. Verotusta ja sosiaaliturvaa käsittelevä prosessilaki: http://www.nra.bg/en/page?id=537
Verotunnistenumeron	ei saatavilla

tarkistus verkossa:	
---------------------	--

5. KANSALLINEN YHTEYSPISTE VEROTUNNISTENUMEROASIOISSA

Yhteystiedot:	Lisätietoja internetsivustolla http://www.nra.bg/en/
---------------	--

6. OIKEUDELLINEN HUOMAUTUS

Eurooppalaisesta verotunnistenumeroportaalista saataviin verotunnistenumeroa (TIN) ja verotunnistenumeron tarkistamista verkossa koskeviin tietoihin liittyy [vastuuvapauslauseke](#), [tekijänoikeutta koskeva huomautus](#) ja [tietosuojamääräyksiä](#).

Bulgarian tasavaltaa koskeva erityinen tekijänoikeushuomautus (2012)

Tietolähteiden sisältö: Tällä internetsivustolla olevat tiedot ovat Bulgarian tämänhetkisen lainsäädännön mukaisia. Toivomme meille ilmoitettavan välittömästi, jos julkaistuissa tiedoissa on eroavaisuuksia tai jos ne ovat epäluotettavia tai laittomia. Oikeudellisia aiheita käsitteleviä tietoja ei ole tarkoitettu oikeudelliseksi neuvonnaksi, vaan ainoastaan tiedoksi. Kärskyt vahingot sellaisissa oikeudellisissa tai konkreettisissa toimenpiteissä, joihin on ryhdytty ainoastaan tällä sivustolla julkaistujen tietojen perusteella, ovat täysin niihin ryhtyneiden henkilöiden vastuulla.

Vastuu kolmansien osapuolien antamista tiedoista: Bulgarian kansallinen verovirasto ei ole vastuussa kolmansien osapuolien antamien tietojen laillisuudesta, täydellisyydestä, täsmällisyydestä tai ajantasaisuudesta, sivustolla mahdollisesti olevista linkeistä tai näiden kolmansien osapuolten toimien laillisuudesta. Toivomme meille ilmoitettavan välittömästi, jos sivustolla on vanhentunutta, väärää tai epätäydellistä tietoa, jonka sisältö on voimassa olevan lainsäädännön vastaista.

Tekijänoikeudet: Kaikki sivustolla oleva tieto, joka ei ole julkista tietoa, on suojattu tekijänoikeuksin. Mitään suojattujen tietojen osaa ei saa jäljentää, kääntää, muokata tai käyttää millään tavalla ilman Bulgarian verovirastolta etukäteen saatua kirjallista lupaa.